

Appendix 1

Curriculum Vitae



Putu Agus Perdinan Sutarjaya was born in Pengastulan on July 5th, 1994. The writer is a first son of Putu Sutarjana and Putu puspawati. The writer is Indonesian and Hindu. Now he lived at Perumahan Taman Wira Sambangan Gang Jempiring III No. 07, Singaraja, Bali. He was graduated from SDN 24 Mataram in 2006. Then, he graduated from SMP Negeri 1 Seririt in 2009.

In 2012, he graduated from SMA Negeri 1 Seririt and in 2015 continued his study in Ganesha University of Education (UNDIKSHA). In this year, since 2015 until the writing of this thesis entitled “STUDENTS’ PERCEPTION ON THE TEACHERS’ USE OF CODE SWITCHING DURING TEACHING AND LEARNING PROCESS AT SMP N 1 SERIRIT” as a requirement to complete a bachelor program.

Appendix 2

Research permit



PEMERINTAH KABUPATEN BULELENG
DINAS PENDIDIKAN PEMUDA DAN OLAHRAGA
SMP NEGERI 1 SERIRIT
Jalan Udayana No. 25 A Telepon (0362) 92331 Seririt

SURAT KETERANGAN
Nomor : 800/195/SMP 1/2019

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala SMP Negeri 1 Seririt, Kecamatan Seririt, Kabupaten Buleleng, Provinsi Bali, menerangkan bahwa :

1. N a m a : Putu Agus Perdinan Sutarjaya
2. Tempat dan tanggal Lahir : Pengastulan, 5 Juli 1994
3. Jenis Kelamin : Laki-laki
4. NIM : 1512021267
5. Jurusan : Pendidikan Bahasa Inggris
6. Fakultas : Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Pendidikan Ganesha Singaraja
7. K e t e r a n g a n : Bahwa ybs telah melakukan penelitian di SMP Negeri 1 Seririt untuk melengkapi penyusunan skripsi yang berjudul : "Students' Perception on the teacher who Implement Code Switching in Teaching and Learning Process at SMP 1 Seririt"

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Seririt, 21 Agustus 2019
Kepala Sekolah,

Nyoman Armaja, S.Pd, M.Pd
NIP. 196509201990021002

Appendix 3

Blueprint of the questionnaire

Dimension	Indicators	Number of item		Total Item
		Positive	Negative	
View	Students' view toward the teacher' performance in using code switching	1,2,3	4,5,6	6
	Students' view of the information or explanations that given by the teacher by using code switching	7,8,9	10,11	5
Response	Students' opinion toward teacher' performance using code switching	12,13,14	15,16	5
	Students' opinion toward the information that given by the teacher in teaching learning process through code switching	17,18, 20	19,21	5
	students' feeling toward the use of code switching by	22,23,24	25,26	5

Feeling	the teacher			
	students' feeling toward the advantages of code switching in teaching process	27,28,29	30	4
Total items		18	12	30

Based on Goldsteins' theory, perception can be measured by an individual view, response, and feeling. View refers to what the students can see using their eyes when the teacher switch their languages, response refers to feedback of the students about what they can hear when the teacher switch their languages in teaching process, and feeling refers to what the students feel about the situation when the teacher switch their languages.

Appendix 4

Questionnaire

ANGKET PENELITIAN

Tentang Persepsi Siswa Terhadap Penggunaan Rubahan Bahasa Oleh Guru
Bahasa Inggris di SMP Negeri 1 Seririt

A. Petunjuk :

1. Sebelum anda memberikan jawaban terhadap beberapa pertanyaan di bawah ini, tulislah terlebih dahulu identitas Anda dengan benar.
2. Beri tanda silang (X) pada kolom jawaban yang dianggap benar dalam angket ini.
3. Diharapkan anda menjawab angket ini dengan sejujurnya.
4. Angket ini khusus untuk kurikulum bidang studi bahasa Inggris.
5. Angket ini tidak akan mempengaruhi nilai akademik anda.

Identitas Responden

Nama Panggilan :

B. Daftar Pertanyaan

No	Pernyataan	Pilihan Jawaban				
		SS	S	RR	TS	STS
1	Guru menjelaskan materi yang rumit dengan menggunakan dua bahasa yang berbeda.					
2	Guru terlihat lebih percaya diri ketika menyampaikan materi yang rumit dengan menggunakan dua bahasa.					
3	Ketika menggunakan dua bahasa dalam penyampaian materi, guru terlihat berhati-hati dalam pilihan kata yang digunakan.					

4	Guru terlihat bingung dalam memilih kata-kata ketika peralihan bahasa digunakan dalam penyampaian materi dalam dua bahasa.					
5	Guru sering memilih kata yang kurang tepat digunakan dalam penyampaian materinya.					
6	Guru terlihat tidak yakin dan tidak lugas dalam pemberian materi yang dilakukan dengan dua bahasa.					
7	Ketika penyampaian materi diberikan oleh guru, siswa lebih mampu menyimak atau menerima materi yang diberikan dengan dua bahasa.					
8	Siswa lebih mampu memahami materi yang diberikan oleh guru dengan menggunakan dua bahasa.					
9	Guru lebih mudah menyampaikan materi kepada siswa dengan menggunakan dua bahasa.					
10	Masih ada beberapa materi yang kurang jelas jika guru menyampaikannya dengan dua bahasa atau terjadi kesimpangan makna.					
11	Terdapat beberapa kekeliruan dalam pilhan kata, sehingga siswa kebingungan dalam menangkap materi yang diberikan.					
12	Guru menyajikan materi dengan menggunakan dua bahasa dan membuat siswa dapat menerima materi dengan baik.					
13	Ketika guru menggunakan dua bahasa dalam pemberian materi, siswa lebih aktif dalam proses pembelajaran dan tanya jawab.					
14	Proses pembelajaran akan berlangsung lebih baik ketika guru menggunakan dua bahasa dalam pemberian materi.					
15	Ketika guru menggunakan dua bahasa, pengetahuan kosa kata dari siswa akan lebih terbatas.					

16	Guru akan terlihat kurang professional ketika memberikan materi dengan dua bahasa.					
17	Siswa dapat merespon dengan baik ketika guru menyampaikan materi pada siswa dengan menggunakan dua bahasa.					
18	Siswa merasa yakin ketika diminta untuk menjawab pertanyaan yang telah disampaikan ketika proses belajar mengajar.					
19	Siswa kebingungan ketika menjawab atau menerima penjelasan materi dari guru dengan menggunakan dua bahasa.					
20	Ketika guru mengajar dengan menggunakan dua bahasa, maka siswa akan lebih aktif dalam proses tanya jawab di dalam kelas.					
21	Siswa ragu untuk menyampaikan pendapatnya karena kurangnya kosa kata dalam bahasa inggris yang mereka pelajari jika diajarkan dengan dua bahasa.					
22	Siswa cenderung merasa nyaman ketika guru menjelaskan materi dengan menggunakan dua bahasa.					
23	Ketika guru menjelaskan dengan menggunakan dua bahasa, siswa cenderung lebih cepat memahami materi yang diberikan oleh guru.					
24	Siswa merasa kesulitan dalam memahami penjelasan materi dari guru jika guru menggunakan dua bahasa.					
25	Siswa merasa sama sekali tidak berkembang dalam bahasa inggris ketika guru menggunakan bahasa Indonesia dalam memberikan materi.					
26	Siswa cenderung merasa lamban dalam proses belajar ketika guru menjelaskan atau memberikan materi dengan dua bahasa.					
27	Ketika guru menggunakan dua bahasa dalam					

	mengajar, guru dapat memastikan bahwa siswa memahami materi pembelajaran secara menyeluruh.					
28	Ketika guru menggunakan dua bahasa dalam memberikan materi, guru dapat memilah materi yang sulit dipahami dengan bahasa Inggris sehingga sang guru menggunakan bahasa Indonesia dalam menjelaskan bagian tersebut.					
29	Ketika guru menggunakan dua bahasa, dapat membantu siswa dalam rasa percaya diri dalam menjawab, karena siswa juga dapat menjawab dengan menggunakan bahasa yang mereka kuasai.					
30	Ketika guru menerapkan pengajaran dengan dua bahasa akan membuat siswa menjadi malas dalam menjawab atau merespon pertanyaan dari guru dengan menggunakan bahasa Inggris.					

The questionnaire was adopted from Juliadnyana (2017). Each statement in the questionnaire provided with five scales (Likert scale): strongly agree, agree, doubt, disagree and strongly disagree, the participants needed to put checklist. This questionnaire consisted of 30 statements about the students' perception.

Appendix 5

Answer score

Choice	Score	Formula	Percentage (%)
Sangat setuju	5	$5 \times 30 = 150$	100
Setuju	4	$4 \times 30 = 120$	80
Ragu – ragu	3	$3 \times 30 = 90$	60
Tidak setuju	2	$2 \times 30 = 60$	40
Sangat tidak setuju	1	$1 \times 30 = 30$	20

The answer score was based on Likert scale. Likert scale is defined as a unidimensional scale used to collect the respondent attitudes and opinions. This study use 5 points Likert scale which is used to gather information about a topic by including a neutral answer option for respondents to select in case they don't wish to answer from the extreme choices.

Appendix 6**Criterion of students' perception**

Percentage scale	Criteria
85% - 100%	Very good
70% - 84%	Good
55% - 69%	Moderate
40% - 54%	Not good
0% - 39%	Bad

(Adopted from Juliadnyana, 2017)

Appendix 7

Interview guide for the students

Interview Guide

1. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”
2. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa Indonesia”
3. Bagaimana perasaan anda ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?
4. Bagaimana reaksi anda jika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar? “Seperti contoh guru menggunakan bahasa Inggris dan bahasa Indonesia dalam menyampaikan materi”

Appendix 8

Interview guide for the English teacher

Interview guide

1. Apakah Anda sering mengalihkan bahasa pengantar Anda dari Bahasa Inggris menjadi Bahasa Indonesia atau sebaliknya dalam kelas?
2.
 - a) Menurut Holmes (2013), pembicara mengalihkan bahasa mereka karena kondisi disekitarnya, apakah itu termasuk alasan anda mengalihkan bahasa saat mengajar?
 - b) Apakah anda mengalihkan bahasa karena adanya perbedaan status dengan para siswa?
 - c) Apakah anda mengalihkan bahasa untuk mengutip ungkapan atau pernyataan dari sumber lain?
 - d) Ketika di dalam kelas, guru tidak dapat menjelaskan materi dengan bahasa Inggris maka guru mengalihkan bahasanya ke bahasa Indonesia. Apakah itu salah satu factor anda mengalihkan bahasa saat mengajar?
 - e) Apakah anda mengalihkan bahasa dalam mengajar dikarenakan anda lebih mudah untuk menjelaskan materi dengan menggunakan bahasa Indonesia?
 - f) Apakah anda mengalihkan bahasa di dalam mengajar karena faktor sosial? Contohnya karena anda memiliki etnis yang sama dengan para siswa?
3. Jika iya, mengapa Anda melakukannya? Apakah ada situasi tertentu dimana Anda harus mengalihkan bahasa anda dalam kelas?
4. Menurut Anda dengan mengalihkan bahasa anda di dalam kelas dapat mempengaruhi pemahaman siswa terhadap bahasa target?
5. Jika iya, menurut Anda, apakah fungsi pengalihan kode bahasa dalam kelas bagi siswa? Adakah keuntungan yang dapat diperoleh oleh siswa?

Appendix 9

The result of questionnaire about students' preception toward code switching used by the English teacher in teaching-learning process.

No	Students	Total score	Precentage (%)
1	S1	116	77,3 %
2	S2	118	78,6 %
3	S3	110	73,3 %
4	S4	104	69,3 %
5	S5	106	70,6 %
6	S6	108	72,0 %
7	S7	106	70,6 %
8	S8	104	69,3 %
9	S9	107	71,3 %
10	S10	119	79,3 %
11	S11	106	70,6 %
12	S12	108	72,0 %
13	S13	105	70,0 %
14	S14	111	74,0 %

15	S15	111	74,0 %
16	S16	116	77,3 %
17	S17	111	74,0 %
18	S18	106	70,6 %
19	S19	110	73,3 %
20	S20	108	72,0 %
21	S21	102	68,0 %
22	S22	103	68,6 %
23	S23	102	68,0 %
24	S24	103	68,6 %
25	S25	102	68,0 %
26	S26	102	68,0 %
27	S27	104	69,3 %
28	S28	104	69,3 %
29	S29	103	68,6 %
30	S30	104	69,3 %
31	S31	102	68,0 %

32	S32	102	68,0 %
33	S33	102	68,0 %
34	S34	104	69,3 %
35	S35	108	72,0 %
36	S36	106	70,6 %
37	S37	108	72,0 %
38	S38	103	68,6 %
39	S39	106	70,6 %
40	S40	110	73,3 %
41	S41	110	73,3 %
42	S42	118	78,6 %
43	S43	108	72,0 %
44	S44	107	71,3 %
45	S45	104	69,3 %
46	S46	102	68,0 %
47	S47	101	67,3 %
48	S48	99	66,0 %

49	S49	116	77,3 %
50	S50	101	67,3 %
51	S51	101	67,3 %
52	S52	99	66,0 %
53	S53	99	66,0 %
54	S54	99	66,0 %
55	S55	100	66,6 %
56	S56	101	67,3 %
57	S57	101	67,3 %
58	S58	101	67,3 %
59	S59	112	74,6 %
60	S60	116	77,3 %
Total		6365	4241,5 %
Average		106,083	70,68 %

Appendix 10

Transcription

Student 1

Mahasiswa : Selamat pagi dik

Siswa : Pagi kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik ya. Untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus sekali sih kak, soalnya kan gak semua murid itu ngerti bahasa inggris sepenuhnya, jadi kalau dicampur dengan bahasa Indonesia muridnya jadi lebih ngerti kak.

Mahasiswa : Oh begitu dik ya. Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Menurut saya itu bagus kak, jadinya lebih gampang belajarnya. Soalnya kan sudah ada bahasa indonesianya dan ada bahasa inggrisnya.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Perasaan saya sih senang kak, soalnya gampang ngertiannya

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Senang aja sih kak, jadi lebih ngerti gitu.

Mahasiswa : Intinya, apakah adik setuju jika guru bahasa inggris menggunakan dua bahasa yang berbeda saat mengajar?

Siswa : Setuju kak

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.



Student 2

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik ya. Untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Sangat bagus, karena saya cepat mengerti

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Sangat setuju, karena saya belum terlalu lancar bahasa inggris.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Perasaan saya sih senang kak, soalnya cepat mengerti.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak.

Mahasiswa : Kenapa biasa saja?

Siswa : Ya karena semua guru sudah seperti itu

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 3

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Sangat setuju, karena saya cepat mengerti. Kalau pakai bahasa inggris saja kan sulit mengerti kak, jadi kalau dicampur kan lebih gampang saya mengerti.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Sangat setuju, karena kan diartikan dari bahasa inggris ke bahasa indonesia saya sehingga kita kan tahu artinya kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Sangat setuju kak, karena kita mudah untuk menterjemahkan kata yang sulit.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 4

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Sangat senang, karena saya cepat mengerti pelajarannya.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Sama seperti jawaban pertama sih kak, soalnya ka nada kata-kata yang sulit, setelah diterjemahkan ke bahasa Indonesia saya jadi lebih cepat mengerti.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Sangat senang kak, karena kalau memakai bahasa inggris saja saya kurang mengerti kak. Saya juga tidak merasa tertekan belajar bahasa inggris karena digunakannya dua bahasa ini kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena wajar guru bahasa inggris memakai dua bahasa agar membantu muridnya mengerti pelajaran kak.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.



Student 5

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju, karena saya cepat mengerti pelajarannya.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju aja sih kak, yang penting saya ngerti.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Biasa saja kak, karena saya sudah biasa belaar dengan guru yang menggunakan dua bahasa saat mengajar.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 6

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus kak, karena saya cepat mengerti pelajarannya.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena saya merasa lebih semangat belajar bahasa inggris.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena saya lebih cepat mengerti dan saya juga lebih cepat mengingat pelajaran yang diajarkan.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena sudah banyak guru bahasa inggris yang menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 7

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus kak, karena saya cepat mengerti cara belajar bahasa inggris.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Bagus kak, karena saya merasa lebih cepat menerjemahkan bahasa inggrisnya kak, ditambah saya kan gak ada tekanan jadinya kak. Jadi gampang jawab kalau dikasi pertanyaan kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena saya lebih cepat mengerti dan saya juga lebih cepat mengingat pelajaran yang diajarkan.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena sudah sering melihat guru bahasa inggris menggunakan dua bahasa saat mengajar.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 8

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus kak, karena lebih bisa dimengerti.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Bagus kak, karena saya merasa lebih mengerti dengan apa yang diucapkan oleh gurunya.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang dan susah kak, senangnya karena saya lebih cepat mengerti dan susahnya karena saya kurang cepat menangkap apa yang dikatakan guru dalam bahasa inggrisnya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya malah senang dengan guru yang menggunakan dua bahasa saat mengajar, jadinya saya lebih cepat mengerti.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 9

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus kak, karena saya kurang mengerti tentang bahasa inggris.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Bagus kak, karena saya sangat terbantu dalam mengartikan bahasa ingris. Seperti yang saya jelaskan sebelumnya, saya kurang mengerti tentang bahasa inggris.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Biasa saja kak, kalau senang ya bisa dibilang senang, kalau tidak senang juga iya.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru bahasa inggris yang seperti itu.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 10

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus kak, tapi kalau sering menggunakan dua bahasa dalam satu kalimat akan membuat bingung saya juga kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Bagus kak, karena saya dapat membedakan mana bahasa inggrisnya dan mana bahasa indonesianya kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Biasa saja kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru bahasa inggris yang seperti itu.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 11

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Boleh kak

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus kak, karena saya lebih mudah mengerti dengan menggunakan dua bahasa kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Bagus kak, karena saya lebih cepat mengerti juga.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Saya sangat senang kak, karena saya mengerti apa yang dikatakan oleh gurunya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru bahasa inggris yang seperti itu, bahkan dari sd sudah seperti itu.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 12

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus kak, karena saya lebih mudah mengerti dalam mempelajari bahasa inggris.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Bagus kak, karena saya lebih cepat mengerti.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Biasa saja kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru bahasa inggris yang seperti itu.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 13

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Saya setuju sih kak, karena saya mudah mengerti pelajarannya.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Bagus kak, karena saya lebih cepat mengerti.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, saya tidak sulit menerima pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 14

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Menurut saya sulit dimengerti kak, karena nanti bisa saja saya bingung kalau menggunakan dua bahasa dalam satu kalimat.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Bagus kak, karena guru memakai bahasa inggris dulu baru dijelaskan ke bahasa Indonesia. Kadang kan siswa juga bosan dan tertekan jika memakai bahasa inggris terus kak, karena kita gak ngerti.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, saya gampang mengerti.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 15

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Menurut saya sih boleh kak, soalnya bahasa inggrisnya diterjemahkan.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena guru memakai bahasa inggris saja saya tidak mengerti kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, saya bisa mengerti.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 16

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Menurut saya bagus kak, tujuannya kan untuk siswa gampang mengertinya kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, sama seperti jawaban pertama kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, saya mudah mengerti kalimat dari gurunya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 17

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Menurut saya bagus kak, karena mudah dipahami kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, sama seperti jawaban pertama kak. Tanpa ada bahasa Indonesia saya sulit mengerti kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, saya mudah mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa. Tapi di smp itu lebih menekankan pada bahasa inggrisnya kak.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 18

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Menurut saya setuju kak, karena harus juga menggunakan bahasa Indonesia agar cepat mengertinya kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, sama seperti jawaban pertama kak. Saya bisa tahu terjemahannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, saya bisa menambah wawasan dan bahasa bukan itu-itu aja juga yang digunakan.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 19

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Menurut saya setuju kak, soalnya kan belum tentu semuanya bisa bahasa inggris, jadi lebih baik menggunakan bahasa Indonesia.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena kita belum paham tentang bahasa inggris.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 20

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Bagus kak, karena saya lebih mudah mengerti.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena saya gampang mengerti kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak. Jadinya saya gak tegang pas dikasi pertanyaan kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 21

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju kak, karena saya lebih mudah mengerti.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena saya mudah mengerti kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 22

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju kak, karena saya lebih praktis mengertinya kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena supaya gak susah nyari terjemahannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 23

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju kak, karena kita bisa mengerti apa yang diperintahkan oleh guru kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena saya mudah mengerti kata-kata sulit kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 24

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju kak, karena saya cepat paham kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena saya mudah mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak. Jadinya kata-kata sulit itu diterjemahkan dengan memakai bahasa indonesia

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 25

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju kak, karena lebih gampang belajarnya kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena saya gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 26

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju kak, karena lebih mudah belajarnya kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena saya mudah mengerti pelajarannya kak. Terutama saat menjawab soal kak, jadi lebih ngerti aja kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 27

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju kak, karena bahasa yang susah ditranslate menjadi bahasa Indonesia.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena saya mudah mengerti kata yang sulit kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 28

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju kak, karena saya kurang paham tentang bahasa inggris kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena gampang memahami pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Biasa saja kak. Karena saya sudah sering melihat guru menggunakan dua bahasa.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 29

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju saja sih kak, karena kita gampang mengerti kata-kata yang sulit kak.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena gampang memahami pelajarannya kak. Tapi banyakin bahasa inggrisnya kak. Biar lebih tau tentang bahasa inggris.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih gampang mengerti pelajarannya kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Awalnya sih kaget kak, saya piker sis mp itu gurunya hanya memakai bahasa inggris saja, tapi lama kelamaan saya biasa saja kak, karena di sd juga seperti ini.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

Student 30

Mahasiswa : Selamat siang dik

Siswa : siang kak

Mahasiswa : Bisa minta waktunya sebentar untuk kakak interview?

Siswa : Bisa kak.

Mahasiswa : Baik, kita mulai saja dik, untuk pertanyaan pertama, bagaimana pendapat adik ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa yang campur dalam satu kalimat? Seperti contoh : “sekarang kita akan learn about narrative text”

Siswa : Setuju saja sih kak, karena kita gampang mengerti kata-kata yang sulit dalam bahasa inggris.

Mahasiswa : Baik, kita lanjut ke pertanyaan kedua. Bagaimana pendapat anda ketika guru mengajar menggunakan dua bahasa berbeda dalam dua kalimat berbeda? “Seperti contoh pada saat mengajar guru menggunakan bahasa Inggris dikalimat pertama kemudian dikalimat kedua guru menggunakan bahasa indonesia”

Siswa : Setuju kak, karena mudah mengerti bahasa inggris kak.

Mahasiswa : Bagaimana perasaan adik ketika guru menggunakan dua bahasa saat berbicara dengan anda saat pelajaran?

Siswa : Senang kak, karena lebih mengerti jika dijelaskan dengan bahasa Indonesia kak.

Mahasiswa : Bagaimana reaksi adik ketika guru bahasa Inggris menggunakan dua bahasa berbeda dalam mengajar?

Siswa : Awalnya sih kaget kak, saya pikir sis mp itu gurunya hanya memakai bahasa inggris saja, tapi lama kelamaan saya biasa saja kak, karena di sd juga seperti ini.

Mahasiswa : Baik, terima kasih atas waktunya dik.

The Teacher

Mahasiswa : Selamat pagi bu, terima kasih atas kesediaannya untuk di wawancarai.

Guru : Selamat pagi.

Mahasiswa : Baik bu, kita langsung saja mulai interviewnya. Untuk pertanyaan yang pertama, apakah anda sering mengalihkan bahasa anda dari bahasa inggris ke bahasa Indonesia atau sebaliknya di dalam kelas?

Guru : Jarang, ibu mengalihkan bahasa jika murid mengalami kesulitan, dan terkadang juga memakai bahasa daerah.

Mahasiswa : Pertanyaan selanjutnya, menurut Holmes, pembicara mengalihkan bahasa mereka karena kondisi disekitarnya, apakah itu termasuk alasan anda mengalihkan bahasa saat mengajar?

Guru : Iya tentu, tergantung dari situasi saja. Termasuk juga jika para murid kurang mngerti dengan materi, maka harus dijelaskan dengan bahasa Indonesia agar mereka mengerti tentang materi yang baru saja dijelaskan.

Mahasiswa : apakah anda mengalihkan bahasa karena adanya perbedaan status dengan para siswa?

Guru : Bukan begitu, disini poinnya adalah kita sebagai guru bahasa inggris, harus memakai bahasa inggris kecuali saat murid mengalami kesulitan baru dialihkan ke bahasa lain.

Mahasiswa : Apakah anda mengalihkan bahasa untuk mengutip ungkapan atau pernyataan dari sumber lain?

Guru : Iya termasuk itu juga. Kalau ibu mengambil atau quote pernyataan dari bahasa Indonesia kan tidak mungkin ibu menjelaskannya memakai bahasa inggris.

Mahasiswa : Ketika di dalam kelas, guru tidak dapat menjelaskan materi dengan bahasa Inggris maka guru mengalihkan bahasanya ke bahasa Indonesia. Apakah itu salah satu faktor anda dalam mengalihkan bahasa?

Guru : Bukan, bukan mengalihkan saat sulit menjelaskan dengan bahasa Inggris. Tetap ibu menjelaskan dengan bahasa Inggris, tapi kalau ada murid yang kelihatannya ragu saat dikasi pertanyaan, baru ibu mengalihkan.

Mahasiswa : Apakah anda mengalihkan bahasa dalam mengajar dikarenakan anda lebih mudah untuk menjelaskan materi dengan menggunakan bahasa Indonesia?

Guru : Iya tentu, karena murid itu lebih paham jika diterangkan dengan bahasa Indonesia.

Mahasiswa : Apakah anda mengalihkan bahasa saat mengajar karena adanya faktor sosial? Contohnya karena anda memiliki etnis yang sama dengan para siswa.

Guru : Oh bukan, ini bukan masalah etnis tapi tergantung tingkat kesukaran saja.

Mahasiswa : Mengapa anda mengalihkan bahasa? Apakah ada situasi tertentu dimana anda mengalihkan bahasa di dalam kelas?

Guru : Jelas ada, kalau murid sudah merasa jenuh dalam belajar, ibu sering memberikan joke, sedikit lelucon-lelucon jelas menggunakan bahasa Indonesia atau bahasa daerah. Kalau joke itu digunakan dalam bahasa Inggris, kan muridnya tidak mengerti jadinya, ini untuk me-refresh para murid.

Mahasiswa : Menurut anda dengan mengalihkan bahasa di dalam kelas apakah dapat mempengaruhi pemahaman siswa terhadap bahasa target?

Guru : Jelas, setidaknya bertambah 25% pemahaman mereka tentang materi.

Mahasiswa : Untuk pertanyaan yang terakhir bu, menurut anda apakah fungsi pengalihan bahasa di dalam kelas bagi siswa? Adakah keuntungan yang di dapat oleh siswa?

Guru : Jelas ada. Satu, dari segi pemahaman. Kedua, anak itu lebih mudah untuk mengerjakan latihan. Jadi fungsinya itu adalah untuk mempermudah para murid untuk memahami materi. Karena untuk ibu sendiri saat di dalam kelas, bahasa inggris itu 75%, dan 25% itu bahasa Indonesia, tidak mungkin ibu mengajar sepenuhnya dengan memakai bahasa inggris karena pemahaman setiap siswa itu kan berbeda- beda.

Mahasiswa : Baik bu, terima kasih banayak atas waktunya. Selamat bertugas kembali.

Guru : Sama-sama nak.

Appendix 11
Pictures

